
ASHLAND PUBLIC SCHOOLS

Prezados Pais ou Tutores:

As crianças precisam de refeições saudáveis para aprender. Ashland Public Schools oferece refeições saudáveis durante todos os dias escolares. Custos de café da manhã **\$1.25**; custos de almoço \$2.50 elementary, \$2.75 Secondary. Seus filhos podem se qualificar para refeições gratuitas ou a preços reduzidos. O preço reduzido é \$.30 para café da manhã e \$.40 para almoço.

1. **EU PRECISO PREENCHER UMA INSCRIÇÃO PARA CADA CRIANÇA?** Não. Preencha o formulário para solicitar refeições gratuitas ou a preços reduzidos. *Use um formulário de inscrição para refeições escolares gratuitas ou a preços reduzidos para todos os alunos no seu domicílio.* Não podemos aprovar uma inscrição que não esteja completa, por isso preencha todas as informações necessárias. Retorne o formulário preenchido para: **Ashland Nutrition Services 87 West Union Street Ashland MA 01721**
2. **QUEM PODE RECEBER REFEIÇÕES GRATUITAS?** Todas as crianças em domicílios que estão recebendo benefícios do MA SNAP ou MA TANF, podem receber refeições gratuitas, independentemente da sua renda. Além disso, seus filhos podem receber refeições gratuitas se a renda bruta do seu domicílio estiver nos limites gratuitos das Diretrizes de Qualificação de Renda Federal.
3. **AS CRIANÇAS EM ADOÇÃO TEMPORÁRIA RECEBEM REFEIÇÕES GRATUITAS?** Sim, as crianças em adoção temporária que estão sob a responsabilidade legal de um tribunal ou agência de adoção temporária, estão qualificadas para receber refeições gratuitas. Qualquer criança em adoção temporária no domicílio está qualificada para receber refeições gratuitas, independentemente da renda.
4. **AS CRIANÇAS DE RUA, MIGRANTES E QUE FUGIRAM DE CASA PODEM RECEBER REFEIÇÕES GRATUITAS?** Sim, as crianças que se encaixam na definição de migrante, de rua ou que fugiu de casa estão qualificadas para refeições gratuitas. Se você ainda não foi informado de que seus filhos receberão refeições gratuitas, ligue ou envie um email para Kathryn Silva, 508-881-0155 ksilva@ashland.k12.ma.us para verificar se elas estão qualificadas.
5. **QUEM PODE RECEBER REFEIÇÕES A PREÇO REDUZIDO?** Os seus filhos podem receber refeições a preço reduzido se a renda do seu domicílio estiver nos limites de preço reduzido na Tabela de Renda de Qualificação Federal, mostrada neste formulário.
6. **EU DEVO PREENCHER UM FORMULÁRIO SE RECEBI UMA CARTA NESTE ANO ESCOLAR INFORMANDO QUE MEUS FILHOS ESTÃO APROVADOS PARA REFEIÇÕES GRATUITAS?** Leia cuidadosamente a carta que você recebeu e siga as instruções. Ligue para a escola através do número 508-881-0165 se tiver perguntas.
7. **O FORMULÁRIO DO MEU FILHO FOI APROVADO ANO PASSADO. EU PRECISO PREENCHER OUTRO?** Sim. O formulário do seu filho só é válido para o ano escolar em questão e para os primeiros dias deste ano escolar. Você deve enviar um novo formulário a menos que a escola tenha lhe informado que seu filho está qualificado para o novo ano escolar.

8. EU RECEBO WIC. OS MEUS FILHOS PODEM RECEBER REFEIÇÕES GRATUITAS? As crianças em domicílios participando no programa WIC talvez estejam qualificadas para receber refeições gratuitas ou a preço reduzido. Preencha um formulário.
9. AS INFORMAÇÕES QUE EU FORNECER SERÃO VERIFICADAS? Sim e talvez pediremos a você para enviar provas por escrito.
10. SE EU NÃO ME QUALIFICAR AGORA, POSSO ME INSCREVER MAIS TARDE? Sim, você pode se inscrever a qualquer momento durante o ano escolar. Por exemplo, as crianças com um pai ou tutor que perder o emprego pode se qualificar para refeições gratuitas e a preço reduzido se a renda do domicílio estiver abaixo do limite de renda.
11. E SE EU NÃO CONCORDAR COM A DECISÃO DA ESCOLA SOBRE MEU FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO? Você deve conversar com os agentes da escola. Você também pode solicitar uma audiência ligando ou escrevendo para: Barbara Durand Assistant Superintendent Ashland Public Schools 87 West Union St. Ashland MA 01721 bdurand@ashland.k12.ma.us 508-881-0156
12. POSSO ME INSCREVER SE ALGUÉM NO MEU DOMICÍLIO NÃO FOR UM CIDADÃO NORTE-AMERICANO? Sim. Você ou seus filhos não precisam ser cidadãos norte-americanos para se qualificarem a receber refeições gratuitas ou a preço reduzido.
13. QUAIS SÃO AS PESSOAS QUE EU DEVO INCLUIR COMO MEMBROS DO MEU DOMICÍLIO? Você deve incluir todas as pessoas que moram em seu domicílio, sejam membros da família ou não (como avós, outros parentes ou amigos) que compartilham renda e gastos. Você deve se incluir e todas as crianças que moram com você. Se você mora com outras pessoas que são economicamente independentes (por exemplo, pessoas que você não sustenta, que não compartilham renda com você ou seus filhos e que pagam uma parte dos gastos), não as inclua.
14. E SE A MINHA RENDA NÃO FOR SEMPRE A MESMA? Relacione o valor que você normalmente recebe. Por exemplo, se você normalmente ganha \$1000 por mês, mas não pôde trabalhar em tempo integral mês passado e só ganhou \$900, escreva que você ganhou \$1000 por mês. Se você normalmente ganha hora extra, inclua o valor, mas não inclua esse valor se você só trabalha hora extra ocasionalmente. Se você perdeu um emprego ou teve suas horas ou salário reduzido, use a sua renda atual.
15. SOMOS MILITARES, DEVEMOS INCLUIR NOSSO ESTIPÊNDIO PARA ALOJAMENTO COMO RENDA? Se você recebe um estipêndio para alojamento fora da base, este deve ser incluído como renda. Porém, se o seu alojamento for parte da iniciativa de privatização de alojamento militar, não inclua o estipêndio para alojamento como renda.
16. MINHA MULHER ESTÁ SERVINDO EM UMA ZONA DE COMBATE, O SEU PAGAMENTO DE COMBATE CONTA COMO RENDA? Não, se o pagamento de combate for recebido além do pagamento básico devido a sua transferência e isso não era recebido antes dela ter sido transferida, o pagamento de combate não deve ser considerado como renda. Entre em contato com a escola para obter mais informações.
17. MINHA FAMÍLIA PRECISA DE MAIS AJUDA. HÁ OUTROS PROGRAMAS PARA OS QUAIS EU POSSO ME INSCREVER? Para obter informações sobre como se inscrever para MA SNAP ou outros benefícios de assistência, entre em contato com o seu escritório de assistência local ou ligue para 1-866-950-3663

Se você tiver outras perguntas ou precisar de ajuda, ligue para 508-881-0165

Si necesita ayuda, por favor llame al teléfono: 508-881-0165

Si vous voudriez d'aide, contactez nous au numero: 508-881-0165

Atenciosamente,

Lisa M. Beaudin

Director of Nutrition Services

INSTRUÇÕES PARA INSCRIÇÃO

UM MEMBRO DO DOMICÍLIO É QUALQUER CRIANÇA OU ADULTO QUE MORA COM VOCÊ.

SE O SEU DOMICÍLIO RECEBE BENEFÍCIOS DE MA SNAP OU MA TANF [OR THE FOOD DISTRIBUTION PROGRAM ON INDIAN RESERVATIONS (FDPIR)], SIGA ESSAS INSTRUÇÕES:

Parte 1: Relacione todos os membros do domicílio e o nome da escola para cada criança.

Parte 2: Relacione o número do caso para qualquer membro do domicílio (incluindo adultos) que recebem benefícios de **MA SNAP** ou **MA TANF** ou **FDPIR**.

Parte 3: Ignore esta parte.

Parte 4: Ignore esta parte.

Parte 5: Assine o formulário. Os últimos quatro dígitos de um número de seguro social **não** são necessários.

Parte 6: Responda esta pergunta se desejar.

SE NINGUÉM NO SEU DOMICÍLIO RECEBER BENEFÍCIOS DE MA SNAP OU MA TANF E SE QUALQUER CRIANÇA NO SEU DOMICÍLIO FOR UMA CRIANÇA DE RUA, MIGRANTE OU QUE FUGIU DE CASA, SIGA ESTAS INSTRUÇÕES:

Parte 1: Relacione todos os membros do domicílio e o nome da escola para cada criança.

Parte 2: Ignore esta parte.

Parte 3: Se qualquer criança para a qual você está se inscrevendo for uma criança de rua, migrante ou que fugiu de casa, marque a caixa apropriada e ligue para Kathryn Silva ksilva@ashland.k12.ma.us 508-881-0155.

Parte 4: Preencha somente se uma criança no seu domicílio não estiver qualificada sob a Parte 3. Consulte as instruções para Todos os outros domicílios.

Parte 5: Assine o formulário. Os últimos quatro dígitos de um número de seguro social não são necessários se você não precisou preencher a Parte 4.

Parte 6: Responda esta pergunta se desejar.

SE VOCÊ ESTIVER SE INSCREVENDO PARA UMA CRIANÇA EM ADOÇÃO TEMPORÁRIA, SIGA ESSAS INSTRUÇÕES:

Se todas as crianças no domicílio forem crianças em adoção temporária:

Parte 1: Relacione todas as crianças em adoção temporária e o nome da escola para cada criança. Marque a caixa indicando que a criança está em adoção temporária.

Parte 2: Ignore esta parte.

Parte 3: Ignore esta parte.

Parte 4: Ignore esta parte.

Parte 5: Assine o formulário. Os últimos quatro dígitos de um número de seguro social não são necessários.

Parte 6: Responda esta pergunta se desejar.

Se algumas das crianças no domicílio forem crianças em adoção temporária:

Parte 1: Relacione todos os membros do domicílio e o nome da escola para cada criança. Para cada pessoa, incluindo crianças, sem fonte de renda, você deve marcar a caixa "Sem fonte de renda". Marque esta se a criança estiver em adoção temporária.

Parte 2: Se o domicílio não tiver um número de caso, ignore esta parte.

Parte 3: Se qualquer criança para a qual você está se inscrevendo for uma criança de rua, migrante ou que fugiu de casa, marque a caixa apropriada e ligue para Kathryn Silva ksilva@ashland.k12.ma.us 508-881-0155. Caso contrário, ignore esta parte.

Parte 4: Siga essas instruções para relatar a renda total do domicílio deste mês ou do mês passado.

- **Caixa 1–Nome:** Relacione todos os membros do domicílio com fonte de renda.
- **Caixa 2 –Renda bruta e frequência em que foi recebida:** Para cada membro do domicílio, relacione cada tipo de renda recebido para o mês. Você deve nos informar a frequência com que o dinheiro foi recebido, semanalmente, a cada outra semana, duas vezes por mês ou mensal. Para salário, relacione a **renda bruta**, não a renda líquida. Renda bruta é o valor ganho antes de impostos e outras deduções. Você encontrará este valor na sua folha de pagamento ou o seu empregador pode lhe informar. Para outras fontes de renda, relacione o valor que cada pessoa recebeu de assistência do governo, manutenção para os filhos, pensão, outras pensões, aposentadoria, seguro social, renda de segurança suplementar (SSI), benefícios para veteranos de Guerra (benefícios VA) e outros benefícios para necessidades especiais. Sob Todas as outras fontes de renda, relacione benefícios de Compensação trabalhista, seguro-desemprego ou para greve, as contribuições regulares de pessoas que não moram no domicílio e qualquer outra renda. Não inclua a renda de SNAP, FDPIR, WIC, benefícios de educação federal e pagamentos de adoção

temporária recebidos pela família da agência responsável. Para somente os autônomos, sob *Renda do trabalho*, relate a renda após gastos. Esses gastos são relativos a seu negócio, fazenda ou propriedade de aluguel. Se você estiver inscrito na Iniciativa de Alojamento Privatizado Militar ou receber pagamento de combate, não inclua esses estímulos como fonte de renda.

Parte 5: Um membro adulto do domicílio deve assinar o formulário e relacionar os últimos quatro dígitos de seu número de seguro social (ou marcar a caixa se ele(a) não tiver um).

Parte 6: Responda esta pergunta se desejar.

TODOS OS OUTROS DOMICÍLIOS, INCLUINDO DOMICÍLIOS SOB O PROGRAMA WIC, SIGAM ESTAS INSTRUÇÕES:

Parte 1: Relacione todos os membros do domicílio e o nome da escola para cada criança. Para cada pessoa, incluindo crianças, sem fonte de renda, você deve marcar a caixa "Sem fonte de renda".

Parte 2: Se o domicílio não tiver um número de caso, ignore esta parte.

Parte 3: Se qualquer criança para a qual você está se inscrevendo for uma criança de rua, migrante ou que fugiu de casa, marque a caixa apropriada e ligue para Kathryn Silva ksilva@ashland.k12.ma.us 508-881-0155. Caso contrário, ignore esta parte.

Parte 4: Siga essas instruções para relatar a renda total do domicílio deste mês ou do mês passado.

- **Caixa 1–Nome:** Relacione todos os membros do domicílio com fonte de renda.
- **Caixa 2 –Renda bruta e frequência em que foi recebida:** Para cada membro do domicílio, relacione cada tipo de renda recebido para o mês. Você deve nos informar a frequência com que o dinheiro foi recebido, semanalmente, a cada outra semana, duas vezes por mês ou mensal. Para salário, relacione a **renda bruta**, não a renda líquida. Renda bruta é o valor ganho *antes* de impostos e outras deduções. Você encontrará este valor na sua folha de pagamento ou o seu empregador pode lhe informar. Para outras fontes de renda, relacione o valor que cada pessoa recebeu de assistência do governo, manutenção para os filhos, pensão, outras pensões, aposentadoria, seguro social, renda de segurança suplementar (SSI), benefícios para veteranos de Guerra (benefícios VA) e outros benefícios para necessidades especiais. Sob *Todas as outras fontes de renda*, relacione benefícios de Compensação trabalhista, seguro-desemprego ou para greve, as contribuições regulares de pessoas que não moram no domicílio e qualquer outra renda. Não inclua renda de SNAP, FDPIR, WIC, benefícios de educação federal e pagamentos para adoção temporária recebidos pela família da agência responsável. **SOMENTE** para os autônomos, sob *Renda do trabalho*, relate a renda após gastos. Esses gastos são relativos a seu negócio, fazenda ou propriedade de aluguel. Não inclua a fonte de renda dos programas SNAP, FDPIR, WIC ou benefícios da educação federal. Se você estiver inscrito na Iniciativa de Alojamento Privatizado Militar ou receber pagamento de combate, não inclua esses estímulos como fonte de renda.

Parte 5: Um membro adulto do domicílio deve assinar o formulário e relacionar os últimos quatro dígitos de seu número de seguro social (ou marcar a caixa se ele(a) não tiver um).

Parte 6: Responda esta pergunta se desejar.

FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO PARA A FAMÍLIA PARA RECEBER REFEIÇÕES ESCOLARES GRATUITAS OU A PREÇO REDUZIDO

PARTE 1. TODOS OS MEMBROS DO DOMICÍLIO				
Nomes de <u>todos</u> os membros do domicílio (Nome, Inicial do meio, Sobrenome)	Nome da escola para cada criança/ou indique "NA" se a criança não estiver na escola	Marque se for uma criança em adoção temporária (responsabilidade legal do tribunal ou agência de assistência social) * Se todas as crianças relacionadas abaixo forem crianças em adoção temporária, vá para a Parte 5 para assinar este formulário.	Marque se NÃO tiver renda	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Parte 2. BENEFÍCIOS SE QUALQUER MEMBRO DE SEU DOMICÍLIO RECEBER MA SNAP OU MA TANF FORNEÇA O NOME E O NÚMERO DO CASO PARA A PESSOA QUE RECEBE BENEFÍCIOS E VÁ PARA A PARTE 5. SE NINGUÉM RECEBER ESSES BENEFÍCIOS, VÁ PARA A PARTE 3. NOME: _____ NÚMERO DO CASO: _____				
PARTE 3. SE QUALQUER CRIANÇA PARA A QUAL VOCÊ ESTIVER SE INSCREVENDO FOR UMA CRIANÇA DE RUA, MIGRANTE OU QUE FUGIU DE CASA, MARQUE A CAIXA APROPRIADA E LIGUE PARA Kathryn Silva ksilva@ashland.k12.ma.us 508-881-0155 CRIANÇA DE RUA <input type="checkbox"/> MIGRANTE <input type="checkbox"/> CRIANÇA QUE FUGIU DE CASA <input type="checkbox"/>				
PARTE 4. RENDA BRUTA TOTAL DO DOMICÍLIO. Você deve nos informar o valor total e a frequência de recebimento.				
1. NOME (Relacione somente os membros do domicílio com renda)	2. RENDA BRUTA E FREQUÊNCIA DE RECEBIMENTO			
	Renda do trabalho antes das deduções	Assistência social, manutenção dos filhos, pensão	Pensões, aposentadoria, seguro social, SSI, benefícios VA	Todas as outras fontes de renda
<i>(Exemplo) Jane Smith</i>	\$199,99/semanal	\$149,99/a cada duas semanas	\$99,99/mensal	\$50,00/mensal
	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____
	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____
	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____
	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____
	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____
	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____	\$___/_____

PARTE 5. ASSINATURA E ÚLTIMOS QUATRO DÍGITOS DO NÚMERO DE SEGURO SOCIAL (O ADULTO DEVE ASSINAR)

Um membro adulto do domicílio deve assinar o formulário. **Se a Parte 4 estiver preenchida, o adulto que estiver assinando o formulário também deve relacionar os últimos quatro dígitos de seu número de seguro social ou marcar a caixa "Eu não tenho um número de seguro social".** (Consulte a Declaração no verso desta página.)

Eu certifico (prometo) que todas as informações neste formulário são verdadeiras e que todas as fontes de renda foram relacionadas. Eu compreendo que a escola obterá fundos federais com base nas informações que eu fornecer. Eu compreendo que todos os agentes da escola devem confirmar (verificar) as informações. Eu compreendo que se eu fornecer informações falsas, meus filhos podem perder os benefícios de alimentação e eu posso ser processado.

Assine aqui: _____ Nome impresso: _____

Data: _____

Endereço: _____ Número de telefone: _____

Cidade: _____ Estado: _____ Código postal: _____

Últimos quatro dígitos do número de seguro social: *** - * * - _ _ _ _ Eu não tenho um número de seguro social

PARTE 6. IDENTIDADE ÉTNICA E RACIAL DAS CRIANÇAS (OPCIONAL)

Escolha uma etnicidade:

Hispânico/Latino

Não hispânico/Latino

Escolha uma ou mais (independentemente da etnicidade):

Asiático

Índio Americano ou Nativo do Alasca

Negro ou afro-americano

Branco

Nativo do Havaí ou de outra ilha do Pacífico

NÃO PREENCHA ESTA PARTE. SOMENTE PARA USO DA ESCOLA.

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice A Month x 24 Monthly x 12

Total Income: _____ Per: Week, Every 2 Weeks, Twice A Month, Month, Year Household size: _____

Categorical Eligibility: ___ Date Withdrawn: _____ Eligibility: Free___ Reduced___ Denied___

Reason: _____

Temporary: Free___ Reduced___ Time Period: _____ (expires after ___ days)

Determining Official's Signature: _____ Date: _____

Confirming Official's Signature: _____ Date: _____

Verifying Official's Signature: _____ Date: _____

Seu filho pode se qualificar para refeições gratuitas ou a preço reduzido se a renda do seu domicílio estiver em ou abaixo dos limites desta tabela.

TABELA DE RENDA PARA QUALIFICAÇÃO FEDERAL Para o ano escolar 2016-2017 _____			
Tamanho do domicílio	Anual	Mensal	Semanal
1	\$21,978	\$1,832	\$ 423
2	\$29,637	\$2,470	\$ 570
3	\$37,296	\$3,108	\$ 718
4	\$44,955	\$3,747	\$ 865
5	\$52,614	\$4,385	\$1,012
6	\$60,273	\$5,023	\$1,160
7	\$67,951	\$5,663	\$1,307
8	\$75,647	\$6,304	\$1,455
Cada pessoa adicional:	\$+7,696	\$ +642	\$ +148

A Lei do Almoço Escolar Nacional Richard B. Russell exige as informações neste formulário. Você não precisa fornecer as informações, mas se não o fizer, não poderemos aprovar seu filho para receber refeições gratuitas ou a preço reduzido. Você deve incluir os últimos quatro dígitos do seu número de seguro social do membro adulto do domicílio que assinar este formulário. Os quatro últimos dígitos do seu número de seguro social não serão necessários quando você se inscrever em nome de uma criança em adoção temporária ou se você relacionar um número de caso para o Programa de Assistência de Nutrição Suplementar (SNAP), Programa de Assistência Temporária para Famílias Necessitadas (TANF) Programa de Distribuição de Alimentos em Reservas Indígenas (FDPIR) ou outro identificador FDPIR para o seu filho ou quando você indicar que o membro adulto do domicílio que está assinando o formulário não tem um número de seguro social. Usaremos as suas informações para determinar se o seu filho está qualificado para refeições gratuitas ou a preço reduzido e para a administração e o cumprimento dos programas de café da manhã e almoço. TALVEZ compartilharemos suas informações de qualificação com programas de educação, saúde e nutrição para ajudá-los a avaliar, fornecer fundos ou determinar benefícios para seus programas, auditores para avaliações de programas e agentes de cumprimento da lei para ajudá-los a verificar o não cumprimento das regras do programa.

Lei de Não Discriminação: Isso explica o que fazer se você acreditar que foi tratado injustamente. "De acordo com a Lei Federal e a política do Departamento de Agricultura dos EUA, esta instituição está proibida de discriminar com base em raça, cor, origem nacional, sexo, idade ou necessidade especial. Para apresentar uma reclamação de discriminação, escreva para USDA, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410 ou ligue gratuitamente (866) 632-9992 (Voz). Os indivíduos que tiverem problemas de audição ou fala podem entrar em contato com o USDA através do Serviço de Transmissão Federal através do número (800) 877-8339; ou (800) 845-6136 (Espanhol). USDA é um empregador e provedor que oferece oportunidades iguais."